

**TOKIKO GOBERNU BATZARRAK 2016KO  
AZAROAREN 2AN EGINIKO OHIKO BILKURARI  
DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, 2016ko azaroaren 2ko 09:30 zirela, lehenengo deialdian eta Jaione KARRIKIRI GARAÑO esanetara (*Orereta/Errenteriako EHBildu*), ondoko zinegotziak elkartu dira:

**Orereta/Errenteriako EHBildu**

- Jon TXASKO ORGILLES
- Bernardo LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ECHEZARRETA

**Errenteriako IrabaziZ**

- Yon COLLAR RIOSECO
- Nagore BASURTO ESCAMILLA

Ez da etorri, baina ezinetorria adierazi du, Julen MENDOZA PÉREZ (*Orereta/Errenteriako EHBildu*).

Bertan dago, Egintza fedatzeko, Nagore Sarasola Otermin idazkaria.

**1. Tokiko Gobernu Batzarrak 2016ko urriaren 5ean eginiko ohiko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.**

Idazkariak Tokiko Gobernu Batzarrak 2016ko urriaren 5ean egindako bilkurari dagokion aktaren berri eman ondoren.

Inolako aldaketarik egin gabe onartu dituzte.

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE JUNTA DE  
GOBIERNO LOCAL CELEBRADA EL DÍA 2 DE  
NOVIEMBRE DE 2016**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 09:30 horas del día 2 de noviembre de 2016, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de Jaione KARRIKIRI GARAÑO (*Orereta/Errenteriako EHBildu*), los siguientes Concejales:

**Orereta/Errenteriako EHBildu**

- Jon TXASKO ORGILLES
- Bernardo LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ECHEZARRETA

**Errenteriako IrabaziZ**

- Yon COLLAR RIOSECO
- Nagore BASURTO ESCAMILLA

No asiste excusando su inasistencia, Julen MENDOZA PÉREZ (*Orereta/Errenteriako EHBildu*).

Asiste y da fe del Acto la Secretaria Nagore Saralola Otermin.

**1. Lectura y aprobación en su caso del Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria de fecha 5 de octubre de 2016.**

Leída por la Secretaria General el Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria de fecha 5 de octubre de 2016.

Se aprueban sin observación alguna

## **2. Erreterian Trafiko eta Aparkamenduaren Ordenamendu (TAO) zerbitzu publikoaren kudeaketa emakida moduz" adjudikatzea.**

2016ko abuztuaren 1eko Alkatzaren Ebazpenaren bidez, espedientea ireki zen "Erreterian Trafiko eta Aparkamenduaren Ordenamendu (TAO) zerbitzu publikoaren kudeaketa emakida moduz" kontratatzeko, prozedura Irekiaren (hainbat irizpide) bitartez.

Baliozko epean hiru (3) proposamen aurkeztu dira: "INDIGO PARK ESPAÑA, S.A."; "ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U." eta "DORNIER, S.A.".

Kontratazio-mahaiak, 2016ko urriaren 10ean, proposatu zuen kontratua Miguel Angel Poza García Jaunari, "ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U."-ren izenean esleitzea, hain zuzen, interes publikoentzako eskaintzarik onuragarriena baita, 589.166 euroko zenbatekoarekin (%21 BEZa barne) eta urte bateko (1) iraupenarekin, beste urte batez luza daitekeena.

2016ko urriaren 13ko Alkatzaren Ebazpen bidez, proposatutako adjudikazio-hartzaile-ri, eskatu zitzaion, hamar (10) laneguneko epean lizitazioa arautzen duen baldintza-agiriaren 15. Klausulan adierazitako dokumentazioa aurkez zezan.

Interesatuak 2016ko urriaren 24an eskaturiko dokumentazioa ekarri du, baita 21.039,91 euroko zenbateko behin betiko bermea ere.

## **2. Adjudicación de la "Gestión del servicio público, mediante la modalidad de concesión, de la Ordenación del Tráfico y Aparcamiento (OTA) en el término municipal de Erreteria"**

Visto que por Resolución de Alcaldía de fecha 1 de agosto de 2016 se incoó expediente para la contratación de la "Gestión del Servicio Público, mediante la modalidad de concesión, de la Ordenación del Tráfico y Aparcamiento (OTA) en Erreteria", mediante procedimiento Abierto (varios criterios).

Visto que en el plazo hábil se han presentado tres (3) proposiciones correspondientes a "INDIGO PARK ESPAÑA, S.A."; "ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U." y "DORNIER, S.A.".

Visto el acuerdo de la Mesa de Contratación de fecha 10 de octubre de 2016, proponiendo como adjudicatario del contrato a D. Miguel Angel Poza García, en representación de "ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U.", al ser la más ventajosa para los intereses públicos, por un importe de 509.166 euros (21% IVA incluido) y una duración de un (1) año, prorrogable por otro año más.

Visto que mediante Resolución de Alcaldía de fecha 13 de octubre de 2016 se requería al adjudicatario propuesto, para que en el plazo de diez (10) días hábiles aportara la documentación indicada en la cláusula 15ª del pliego de condiciones que rige la licitación.

Visto que el interesado con fecha 24 de octubre de 2016 ha presentado la documentación requerida y una garantía definitiva por importe de 21.039,91

Kontratazio Mahiako Buruaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

### **ERABAKIDU**

1.- Miguel Angel Poza García Jaunari, "ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U."-en izenean (IFK: A-28385458) ADJUDIKATZEA, "Errenterian trafiko eta aparkamenduaren ordenamendu (TAO) zerbitzu publikoaren kudeaketa, emakida moduz" emateko izeneko kontratua, 509.166 euroko zenbatekoarekin (%21 BEZa barne) eta urte bateko (1) iraupenarekin, beste urte batez luza daitekeena, interes publikoentzako eskaintzarik onuragarriena baita, betiere baldintza ekonomiko-administratiboen eta Teknikoen agirien arabera, hala nola espedientean jasota dagoen adjudikazio-hartzailearen eskaintzeri jarraiki. (A-405-2016 eta A-05-12-2017).

2.- JAKINARAZTEA adjudikazioa adjudikatzaileri izan ez diren lizitatzailerik guztiei.

3.- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari 10 eguneko epean, adjudikazioaren jakinarazpena egin denetik kontatzen hasita, bertaratzeko Udaletxe honetan, modu horretan kontratua sinatu dadin administrazio dokumentuan.

Kontratua sinatzeko ekitaldia Idazkaritza Orokorreko bulegoetan (Herriko plaza z/g - 2. solairua) egingo da Zerbitzuak hala eskatuta.

euros.

A propuesta de la Presidenta de la Mesa de Contratación.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

### **ACUERDA**

1.- ADJUDICAR a D. Miguel Angel Poza García, en representación de "ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.U." (CIF: A-28385458) el contrato para la "Gestión del Servicio Público, mediante la modalidad de concesión, de la Ordenación del Tráfico y Aparcamiento (OTA) en Errenteria", al ser la más ventajosa para los intereses públicos, por un importe de 509.166 euros (21% IVA incluido) y una duración de un (1) año, prorrogable por otro año más, de acuerdo con los Pliegos de condiciones Económico-Administrativas y Técnicas que han regido la licitación, así como con la oferta del adjudicatario, que consta en el expediente. (A-405-2016 y A-05-12-2017).

2º.- NOTIFICAR la adjudicación a todos los licitadores que no han resultado adjudicatarios.

3º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que en el plazo de 10 días a contar desde el siguiente a la notificación de la adjudicación, concurra ante este Ayuntamiento para la formalización del contrato en documento administrativo.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de Secretaría General (Herriko Plaza, s/n- 2º planta) a requerimiento del Servicio.

4.- Akordio hau Kontuhartzaitza Departamentuari BIDALTZEA adjudikatzailari argitaratze gastuak kitzatzearen, baldintza ekonomiko administratiboen 5. klausulan jasotzen denaren arabera.

5.- ARGITARATZEA kontratuaren adjudikazioa, Errenteriako Udalaren kontratatzailearen profileen iragarki baten bidez.

**3. Proposamena: Euskal Fondoarekin (Lankidetzarako Euskal Agentzia) hitzarmena sinatzea.**

Errenteriako Udalak garapen bidean dauden herriekin kooperazioan aritzeko interesa du, hala nola kooperazio horri lotutako edozein instituzio edo organismorekin lankidetzan aritzeko, eta helburu horietarako sortutako Euskal Fondoaren kide da, Lankidetzarako Euskal Toki Erakundeen Elkarte.

Udalak urtero Euskal Fondoak kudeatzen dituen hautatutako hainbat proiektu diruz laguntzen ditu, eta elkarte arduratzen da diru-laguntzak instituzioei edo erakunde onuradunei ordaintzeaz eta, aldi berean, proiektuak behar bezala burutzen direla fiskalizatzen du.

Udal aholkulari juridikoak baieztatu duenaren arabera, 206ko uztailaren 4ko txostenean, Euskal Fondoaren indarrean dagoen araudiari jarraiki Udalaren "entitate kolaboratzailea" delakoa da diru-laguntzen alorrean. Eta, horregatik, derrigorrezkoa da bi aldeek artean hitzarmena sinatzea, era horretan,

4º.- REMITIR el presente acuerdo al Departamento de Intervención a efectos de liquidar al adjudicatario los gastos de publicación de anuncios, tal y como se recoge en la cláusula 6ª del pliego de condiciones económico-administrativas.

5º.- PUBLICAR la adjudicación del contrato mediante anuncio en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Errenteria.

**3. Propuesta de aprobación del Convenio de colaboración con Euskal Fondo (Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes).**

Toda vez que el Ayuntamiento de Errenteria está interesado en la cooperación con los países en vías de desarrollo, así como en la colaboración con cualesquiera instituciones u organismos vinculados a dicha cooperación, es miembro de Euskal Fondo, Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes, creada para dichos fines.

El Ayuntamiento viene otorgando una subvención anual a diferentes proyectos elegidos entre aquellos que gestiona Euskal Fondo, quien se encarga de abonar las subvenciones a las instituciones u organizaciones beneficiarias de las mismas y fiscaliza, a su vez, la debida ejecución de los proyectos a que se destinan.

Tal y como el Asesor Jurídico municipal afirma en su informe de 4 de julio de 2016, Euskal Fondo es lo que la normativa vigente denomina "entidad colaboradora" del Ayuntamiento en materia de subvenciones, por lo que resulta preceptivo suscribir un convenio entre ambas partes y dar, así,

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 16.1 artikuluan ezarritakoa betetzeko, Euskal Fondoak "bere gain hartutako baldintzak eta betebeharrak" jaso daitezzen, hala nola Udala bere gain hartzen dituen konpromisoak.

Kontua da, azken batean, legeria betetzea, Euskal Fondoari gure atxikipen lankidetzari buruz egiten den balorazio positiboa baztertu gabe

Elkarteak egiaztatu du bere zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren egunean dagoela. Halaber, adierazpen arduratsua egin du, non agertzen den Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen arabera entitate kolaboratzaile egoera lortzeko debekuren baten pean ez dagoela.

Kultur aniztasuneko, garapenerako lankidetzako eta giza eskubideetako Zinegotzi Ordezkararen proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

## **ERABAKIDU**

LEHENENGOA.- Euskal Fondoak, Lankidetzarako Euskal Toki Erakundearen Elkartearekin, Udalaren "entitate kolaboratzailea" diru-laguntzen alorrean, lankidetzaren hitzarmena sinatzea, non bertan jasoko diren bi aldeek alor horretan bere gain hartzen dituzten betebeharrak. Hitzarmenaren iraupena lau urtekoa izango da.

BIGARRENA.- Nagore Basurto Escamilla, Udalaren Kultur aniztasuneko, garapenerako

cumplimiento a lo establecido en el artículo 16.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que obliga a recoger en el mismo "las condiciones y obligaciones asumidas" por Euskal Fondoak, así como los compromisos que el Ayuntamiento asume.

Se trata, en definitiva, de dar cumplimiento a la legalidad, sin perjuicio de la valoración positiva que se hace respecto a la colaboración llevada a cabo desde nuestra adhesión a Euskal Fondoak.

Dicha asociación ha acreditado hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. Asimismo, ha realizado una declaración responsable respecto a no encontrarse incurso en las prohibiciones que para obtener la condición de entidad colaboradora establece el art. 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

A propuesta de la Concejala Delegada de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

## **ACUERDA**

PRIMERO.- Suscribir un convenio de colaboración con Euskal Fondoak, Asociación de Entidades Locales Vascas Cooperantes, entidad colaboradora del Ayuntamiento en materia de subvenciones, en el que se plasmen las obligaciones que las partes asumen respecto a dicha materia. La duración del convenio será de cuatro años.

SEGUNDO.- Facultar a la Concejala Delegada de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y

lankidetzako eta giza eskubideetako zinegotzia ahalmentzea, Udalaren ordezkaritzan hitzarmen hori sinatzeko.

Derechos Humanos, Nagore Basurto Escamilla, para suscribir dicho convenio en representación del Ayuntamiento.

-----

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:35 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, \_\_\_\_\_zenbakitik \_\_\_\_\_ra, eta nirekin batera Lehendakariak sinatu du. Egiaztatzen dut.

-----

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 09:35 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo la Presidenta. Certifico.